COMUNE DI BISSONE

Messaggio Municipale

Proponente la sottoscrizione della Convenzione concernente l'agevolazione sui prezzi d'entrata alla Piscina comunale di Chiasso e alla Piscina Canavée di Mendrisio durante il periodo invernale

Numero	Data	Risoluzione Municipale
15/2026	26 ottobre 2026	413/2026

Signora Presidente,
Signore e Signori Consiglieri comunali,

sottoponiamo alla vostra attenzione il presente Messaggio Municipale proponente la sottoscrizione della Convenzione concernente l'agevolazione sui prezzi d'entrata alla Piscina comunale di Chiasso ed alla Piscina Canavée di Mendrisio durante il periodo invernale.

1. Aspetti introduttivi

Dal documento strategico per le infrastrutture sportive a valenza regionale, elaborato dall'Ente Regionale per lo Sport (ERSPO), emerge in maniera chiara come la disponibilità di spazi acquatici coperti sia esigenza avvertita in maniera unanime dalla regione e costituisca un obiettivo da garantire a lungo termine.

Attualmente le strutture di proprietà pubblica adibite alla pratica sportiva natatoria durante il periodo invernale risultano il pallone pressostatico del Comune di Chiasso e la piscina Canavée di Mendrisio negli orari extra-scolastici.

Le condizioni delle due strutture sono da ritenersi precarie, tant'è che il pallone pressostatico di Chiasso sarà sostituito nel corso del corrente autunno, mentre la piscina Canavée subirà un intervento di risanamento globale inserito nell'ambito di un progetto di ristrutturazione dell'intero comparto scolastico.

Secondo l'ESRPO è giunto quindi il momento, parallelamente all'aggiornamento delle infrastrutture esistenti, di garantire un finanziamento su scala regionale, in attesa della realizzazione della futura piscina coperta regionale.

Il Municipio, nell'ambito delle sue competenze, sostiene in generale le proposte di collaborazione in ambito regionale. Nel caso specifico, la Convenzione proposta dal presente Messaggio Municipale permetterà di completare l'offerta di spazi in acqua coperti nel periodo invernale che decorre indicativamente da metà ottobre a metà maggio (dove il nostro Lido comunale è chiuso) a prezzi d'entrata agevolati ai domiciliati nel Comune di Bissone. L'adesione del nostro Comune può anche essere vista positivamente nell'ottica di un eventuale futuro sostegno dei Comuni coinvolti verso iniziative regionali promosse dal nostro Comune. Infine, si evidenzia che l'onere derivante da questa Convenzione, a parere dell'Esecutivo, è sostenibile per rapporto alle finanze comunali, dove viene corrisposta un'adeguata prestazione in favore della cittadinanza.

2. Il pallone di Chiasso

Grazie a un investimento iniziale di ca. CHF 2'500'000, che comprendeva oltre alla tensostruttura la realizzazione di uno stabile ospitante gli spogliatoi ed i locali tecnici, la regione dispone da oltre 15 anni, di una struttura che, durante il periodo invernale, da ottobre a fine marzo, è in grado di soddisfare le aspettative di coloro che praticano le diverse discipline legate alle attività acquatiche.

All'interno del pallone sono state infatti create delle aree ben distinte: 8 corsie di 25 metri per il nuoto, di cui 4 sempre a disposizione del pubblico, un'area per ginnastica in acqua ed altre attività natatorie, un'area per i bambini, una zona d'acqua profonda ed uno spazio di oltre 500 metri quadrati contornante lo spazio acquatico a disposizione per attività ginniche ed altri usi.

L'impianto sportivo risulta particolarmente apprezzato da parte di diverse società sportive che praticano nuoto, triathlon, attività di salvataggio, immersione subacquea e pallanuoto.
Le ore d'utilizzo settimanale da parte delle società sportive superano le 80.
Parallelamente la piscina coperta riscontra un forte interesse da parte delle scuole elementari e medie della regione con un numero d'ingressi stagionali che sfiora i 3'000.
L'esercizio giornaliero della piscina coperta per il pubblico si estende nei giorni feriali dalle ore 09.00 alle ore 20.00, mentre per il sabato, la domenica ed i giorni festivi l'apertura è garantita dalle ore 09.00 alle ore 19.00.

Dopo 15 anni di esercizio e 30 operazioni di montaggio e smontaggio del pallone a tre membrane, i segni della fatica e della vetustà dei teli in materiale sintetico (PVC), costantemente sottoposti alle intemperie e alle sollecitazioni di esercizio, sono ben visibili.
Tale situazione rende necessario procedere alla loro sostituzione, sia per garantire il mantenimento degli indispensabili standard di sicurezza, derivanti dalla riduzione dell'elasticità del materiale, sia per porre rimedio agli aspetti di natura estetica (usura del telo).

Il nuovo pallone sarà costituito da una membrana a doppia guaina (4 teli) in luogo della membrana a guaina unica, a tre teli esistente. Le guaine sono fissate al suolo tramite un ancoraggio lineare integrato in una fondazione in calcestruzzo. Raddoppiando le guaine anche la fondazione esistente in calcestruzzo andrà adeguata (allargata), al fine di permettere l'ancoraggio della seconda guaina a due teli.

L'investimento lordo previsto si aggira sui CHF 800'000, il cui credito è stato stanziato dal Consiglio comunale di Chiasso lo scorso 30 marzo 2026. Metà dell'investimento è coperto da contributi da parte di enti e fondazioni.

3. Piscina Canavée di Mendrisio

Sul fronte di Mendrisio, occorre inoltre considerare l'importante investimento di circa CHF 5'000'000 che il Comune sta sostenendo per la ristrutturazione completa della piscina Canavée, quale prima tappa del più ampio intervento di riqualificazione dell'intero comparto scolastico.

Questa precisazione appare doverosa anche alla luce dell'effettivo utilizzo della struttura: la piscina Canavée, infatti, non risponde unicamente alle esigenze delle scuole, ma garantisce un'ampia disponibilità di spazi a enti, gruppi e società sportive, con un'utenza proveniente non solo dal Comune di Mendrisio, ma dall'intera regione.

Dall'analisi dell'occupazione della piscina Canavée emerge un utilizzo complessivo di 75 ore settimanali, di cui il 18% (13,5 ore) destinato alla Scuola elementare, il 27% (20 ore) a gruppi, enti e associazioni della Città di Mendrisio e il restante 55% (41,5 ore) a gruppi, enti e associazioni della regione. I dati evidenziano pertanto come la maggior parte dell'occupazione della struttura sia riconducibile a utenze provenienti dal territorio regionale.

4. La convenzione ed il contributo finanziario richiesto

Il concetto su cui si basa la Convenzione allegata è analogo alla Convenzione sottoscritta dai Comuni della regione relativamente al finanziamento della pista del ghiaccio: a fronte del pagamento di un contributo pro capite, i Comuni proprietari riconoscono ai fruitori dell'impianto balneare comunale residenti nel Comune convenzionato gli stessi prezzi d'entrata applicati per i residenti nei Comuni di Chiasso e di Mendrisio. Inoltre, gli allievi delle scuole comunali del Comune convenzionato, segnatamente scuole dell'infanzia ed elementari, che frequentano le strutture in ambito scolastico beneficiano di condizioni di favore d'accesso alla struttura.

Per quanto attiene agli aspetti finanziari gli importi pro capite richiesti si compongono in un contributo all'investimento per la fornitura e posa del nuovo pallone calcolato sul netto dell'investimento (poco meno di CHF 400'000), importo suddiviso sull'arco di 10 anni.

Il contributo agli oneri di gestione corrente della piscina comunale di Chiasso è invece stato definito in base agli oneri netti di gestione corrente della piscina nel periodo invernale, senza considerare gli oneri relativi al personale, che rimangono interamente a carico del Comune di Chiasso.
Nel fissare l'importo pro capite a favore della gestione corrente della piscina Canavée si è assunto il medesimo principio fatto proprio nel caso di Chiasso, considerando tuttavia che la fruizione pubblica risulta limitata alle fasce extra-scolastiche.

Gli ulteriori capisaldi della Convenzione allegata risultano i seguenti:

- la disponibilità degli spazi d'acqua, al di fuori del periodo scolastico, sarà in futuro coordinata da ERSPO;
- la durata della Convenzione è fissata in dieci anni;
- la presente Convenzione entra in vigore il 1° gennaio 2027 ed è applicabile già alla stagione invernale 2026/2027;
- per la durata della Convenzione, verrà richiesto annualmente un contributo pro capite totale di CHF 4.25 al Comune di Bissone (CHF 1.00 a favore del Comune di Mendrisio e CHF 3.25 in favore del Comune di Chiasso). Per il calcolo del contributo faranno stato i dati statistici ufficiali cantonali al 31 dicembre dell'anno precedente, salvo diverso accordo scritto tra le parti. Previsione anno 2027: abitanti 930, contributo da versare CHF 3'952.50;
- questo contributo sarà iscritto in un'apposita voce contabile e caricata sulla gestione corrente ordinaria del Comune. L'attuale P2027, considerato l'ammontare del contributo annuale richiesto, non prevede già una voce assegnata a questo Messaggio Municipale.

5. DISPOSITIVO DECISIONALE

Sulla base di quanto sopra esposto e richiamati gli artt. 9 cpv. 1 lett. a) e 141 cpv. 3 ROC, invitiamo l'onorando Consiglio comunale a voler

r i s o l v e r e :

1. è approvata la Convenzione concernente l'agevolazione sui prezzi d'entrata alla Piscina comunale di Chiasso e alla Piscina Canavée di Mendrisio durante il periodo invernale, come da testo allegato e parte integrante del presente Messaggio Municipale;

2. la Convenzione entra in vigore il 1° gennaio 2027 dopo l'approvazione dei rispettivi Consigli comunali dei Comuni convenzionati ed è applicabile già alla stagione invernale 2026/2027;

3. il Municipio è autorizzato alla sottoscrizione della Convenzione concernente l'agevolazione sui prezzi d'entrata alla Piscina comunale di Chiasso ed alla Piscina Canavée di Mendrisio durante il periodo invernale.

Con ogni ossequio.

PER IL MUNICIPIO

il Sindaco:

Andrea Incerti

il Segretario:

Ivan Monaco

Per esame e rapporto (art. 10 RALOC): Commissione della legislazione.

Allegata: Convenzione con i Comuni di Chiasso e di Mendrisio concernente l'agevolazione sui prezzi d'entrata alla Piscina comunale di Chiasso ed alla Piscina Canavée di Mendrisio durante il periodo invernale.

Comune di Bissone
Ris mun
R 14 OTT. 2026
No. Conto
Visto

CONVENZIONE

tra

il Comune di Chiasso e il Comune di Mendrisio
di seguito congiuntamente denominati "Comuni proprietari"

e

il Comune di Bissone
di seguito denominato "Comune convenzionato"

CONCERNENTE L'AGEVOLAZIONE SUI PREZZI D'ENTRATA ALLA PISCINA COMUNALE DI CHIASSO E ALLA PISCINA CANAVÉE DI MENDRISIO DURANTE IL PERIODO INVERNALE

Premesso che

- il Comune di Chiasso e il Comune di Mendrisio gestiscono rispettivamente la piscina comunale di Chiasso e la piscina Canavée di Mendrisio, strutture di interesse regionale fruibili anche dalla popolazione dei Comuni limitrofi;

- con lettera dell'8 ottobre 2025 ERSPO (Ente Regionale per lo Sport del Mendrisiotto e Basso Ceresio) ha invitato i Comuni della regione a partecipare al finanziamento del nuovo Pallone di Chiasso e ai costi di gestione corrente per garantire lo spazio d'acqua durante l'inverno per i prossimi 10 anni, nell'attesa della realizzazione della piscina coperta regionale;

- sulla base delle osservazioni giunte dai più Comuni è stato concordato di includere nella partecipazione finanziaria degli spazi d'acqua invernali anche la piscina Canavée; trattandosi a tutti gli effetti di un impianto a carattere regionale;

- il 29 aprile 2026 si è tenuta una serata informativa e di confronto, rivolta ai Comuni del Mendrisiotto e Basso Ceresio, ai Delegati dei Comuni affiliati a ERSPO e al Comitato ERSPO, concernente il finanziamento delle strutture natatorie regionali al fine di garantire la disponibilità di spazi d'acqua durante il periodo invernale mediante una convenzione comune; al termine della serata, i partecipanti hanno convenuto all'unanimità di elaborare una convenzione da sottoporre alla ratifica dei rispettivi Consigli comunali entro la fine dell'anno, secondo le condizioni discusse;

- il 30 marzo 2026 il Consiglio comunale di Chiasso ha approvato la concessione del credito per la sostituzione della copertura della piscina comunale (MM 7/2026);

richiamati

- l'art. 193a della Legge organica comunale del 10 marzo 1987 (LOC), relativo alla collaborazione intercomunale e all'esecuzione di compiti comunali mediante accordi tra enti pubblici;
- il Documento strategico del 2026 di ERSPO relativo alle infrastrutture sportive;

le parti convengono quanto segue:

A. DISPOSIZIONI GENERALI

Art. 1 – Oggetto

1 La presente Convenzione disciplina la partecipazione finanziaria del Comune convenzionato all'investimento relativo la posa del nuovo pallone pressostatico del Comune di Chiasso, nonché ai costi di gestione corrente della piscina comunale di Chiasso e della piscina Canavée di Mendrisio nel periodo invernale.

2 Il periodo invernale decorre da metà ottobre a metà maggio, riservate eventuali modifiche dei calendari d'apertura, chiusure temporanee, limitazioni d'accesso o sospensioni dovute a esigenze tecniche, organizzative, sanitarie o di sicurezza.

B. OBBLIGHI DEL COMUNE CONVENZIONATO

Art. 2 – Contributo a favore del Comune di Chiasso

Il Comune convenzionato si impegna a versare al Comune di Chiasso all'inizio di ogni anno l'importo di CHF 3.25 per ogni abitante residente nel proprio Comune. Tale importo è composto da CHF 2.50 quale contributo agli oneri di gestione corrente della piscina comunale di Chiasso durante il periodo invernale e da CHF 0.75 quale contributo all'investimento per la posa del nuovo pallone pressostatico.

Art. 3 – Contributo a favore del Comune di Mendrisio

Il Comune convenzionato si impegna altresì a versare al Comune di Mendrisio all'inizio di ogni anno l'importo di CHF 1.00 per ogni abitante residente nel Comune convenzionato, quale contributo agli oneri di gestione corrente della piscina Canavée di Mendrisio durante il periodo invernale.

Art. 4 – Base di calcolo, fatturazione e pagamento

1 Per il calcolo dei contributi è determinante la popolazione residente permanente nel Comune convenzionato risultante dai dati ufficiali disponibili al 31 dicembre dell'anno precedente (dati USTAT), salvo diverso accordo scritto tra le parti.

2 Il conteggio annuale è coordinato dall'Ente Regionale per lo Sport del Mendrisiotto e Basso Ceresio (ERSPO). La fatturazione è effettuata all'inizio di ogni anno civile da parte del Comune di Chiasso, rispettivamente del Comune di Mendrisio.

Art. 5 – Tessera per residenti e controlli

Il Comune convenzionato provvede, sotto la propria responsabilità, all'emissione, al rinnovo, alla gestione e all'eventuale revoca della tessera per residenti o di altro titolo equivalente che dà diritto all'agevolazione sui prezzi di entrata alle due strutture balneari in oggetto di cui all'art. 6.

C. OBBLIGHI DEI COMUNI PROPRIETARI

Art. 6 – Applicazione delle tariffe agevolate

I Comuni proprietari riconoscono ai fruitori dell'impianto balneare comunale residenti nel Comune convenzionato gli stessi prezzi d'entrata applicati per i residenti nel Comuni di Chiasso e di Mendrisio. L'agevolazione è valida per i biglietti singoli (Chiasso) e per gli abbonamenti (Chiasso e Mendrisio), conformemente alle tariffe vigenti presso ciascuna struttura.

Art. 7 – Attività scolastiche

1 Gli allievi delle scuole comunali del Comune convenzionato, segnatamente scuole dell'infanzia ed elementari, che frequentano le strutture in ambito scolastico beneficiano di condizioni di favore che verranno formalizzate mediante accordo separato predisposto da ERSPO in accordo con i Comuni proprietari.

2 La disponibilità degli spazi d'acqua, al di fuori del periodo scolastico, è coordinata da ERSPO secondo le priorità definite con i Comuni proprietari e tenuto conto delle richieste pervenute.

D. DISPOSIZIONI FINALI

Art. 8 – Durata ed entrata in vigore
La presente Convenzione entra in vigore il 1° gennaio 2027 ed è applicabile già alla stagione invernale 2026/2027. Essa ha una durata di dieci anni e decade automaticamente alla scadenza di tale termine oppure, se precedente, al momento della messa in esercizio della nuova piscina coperta regionale.

Art. 9 – Modifiche della Convenzione
Ogni modifica o integrazione della presente Convenzione è valida unicamente se concordata per iscritto tra tutte le parti e approvata dagli organi comunali competenti, laddove necessario secondo il diritto applicabile.

Art. 10 – Disdetta straordinaria
In presenza di gravi motivi, segnatamente in caso di inadempienza finanziaria protratta, modifica sostanziale delle condizioni d'esercizio delle strutture o sopravvenuta impossibilità di adempiere agli obblighi convenzionali, ciascuna parte può chiedere la rinegoziazione della Convenzione o la sua disdetta straordinaria con preavviso scritto di sei mesi.

Art. 11 – Foro e diritto applicabile
La presente Convenzione è retta dal diritto svizzero. Eventuali divergenze saranno preliminarmente oggetto di composizione bonale tra le parti; in difetto, resta riservata la competenza delle autorità previste dalla legislazione applicabile.

Art. 12 – Esemplari
La presente Convenzione è allestita in tre esemplari originali, uno per ciascuna parte.

In fede.

CHIASSO 18 SET. 2026

Per il Municipio di Mendrisio		Per il Municipio di Chiasso	
Il Sindaco:	Il Segretario:	Il Sindaco:	Il Segretario:
Samuele Cavadini	Massimo Demenga	Bruno Arrigoni	Umberto Balzaretti

Per il Municipio del Comune di Bissone

Il Sindaco:	Il Segretario:
Andrea Incerti	Ivan Monaco